



*需咨询时请与附近的经销商或代理店联系。
*需諮詢時請與附近的經銷商或代理店聯絡。

shoei.com/worldwide/sales.html



株式会社 SHOEI

首維公司 總公司

〒110-0016 東京都台東区台東1-31-7

Tel: +81-3-5688-5170 Fax: +81-3-3837-8245

株式會社 SHOEI

首維公司 總公司

〒110-0016 東京都台東区台東1-31-7

Tel: +81-3-5688-5170 Fax: +81-3-3837-8245

www.shoei.com

使用说明书

感谢您购买SHOEI品牌头盔。为充分了解本产品功能及注意事项，更为安全舒适地骑行摩托车，请在使用前仔细阅读本使用说明书，充分理解所记载的内容。本使用说明书在阅读后请将其保管在可随时取用的场所。遗失本使用说明书时，请向本公司咨询。

本使用说明书内容可能会在预先不作告知的情况下进行变更。

本使用说明书所使用的插图可能与实际产品存在差异。

本使用说明书的著作权归株式会社SHOEI所有。严禁擅自转载、复制。

使用說明書

非常感謝您選購SHOEI安全帽。為確保您充分瞭解本產品的功能與注意事項，更加安全舒適地享受騎車樂趣，使用前請務必先詳閱本使用說明書，並充分瞭解記載的內容。本使用說明書閱讀完畢後，請保存於可隨時取閱的位置。不慎遺失本使用說明書時，請洽詢本公司。

本使用說明書的內容可能會未經公告進行變更。

本使用說明書內使用的插圖可能會與實際產品不一致。

本使用說明書的著作權屬於株式會社SHOEI所有。嚴禁擅自轉載或複製。

本商品是摩托车专用头盔。

请勿用于其它用途。若在其他用途使用本头盔，一旦发生事故，则无法充分发挥保护作用。

头盔无法保护所有可预测的高速及低速冲击对佩戴者的伤害。

为了最大限度发挥头盔对头部的保护能力，请使头盔正确贴紧头部，将下颌带牢固系在下颌下部。另外，在头部固定头盔时，必须确保充分的周围视野。如果头盔过大，在使用时头盔可能会偏移，因此，头盔可能在事故中脱落，或可能妨碍视线导致人员受伤或死亡。正确佩戴头盔的方法请参照“安全手册”。

本手册的内容可能会在未经预告的情况下变更。手册的图示可能与实际产品存在差异。本手册的著作权归株式会社SHOEI所有。严禁擅自复制本书。

本商品是摩托车专用头盔。

請勿用於其它用途。若在其他用途使用本头盔，一旦發生事故，則無法充分發揮保護作用。

頭盔無法保護所有可預測的高速及低速衝擊對佩戴者的傷害。

為了最大限度發揮頭盔對頭部的保護能力，請使頭盔正確貼緊頭部，將下颌帶牢固系在下颌下部。另外，在頭部固定頭盔時，必須確保充分的周圍視野。如果頭盔過大，在使用時頭盔可能會偏移，因此，頭盔可能在事故中脫落，或可能妨礙視線導致人員受傷或死亡。正確佩戴頭盔的方法請參照“安全手冊”。

本手冊的內容可能會在未經預告的情況下變更。手冊的圖示可能與實際產品存在差異。本手冊的著作權歸株式會社SHOEI所有。嚴禁擅自複製本書。

本商品为GB811-2022分类中的A1型头盔。

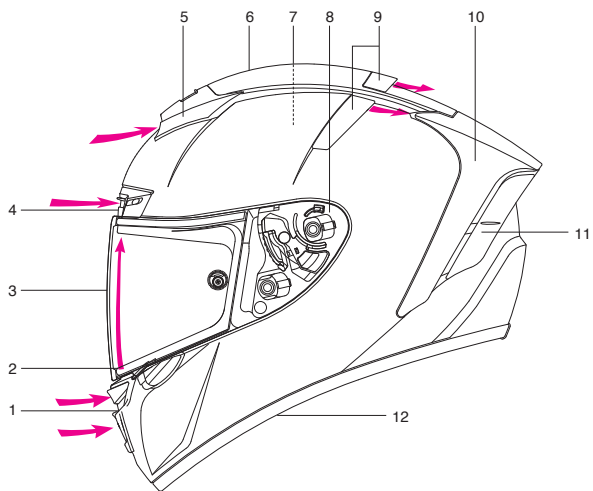
本商品為GB811-2022分類中的A1型頭盔。

头盔类型、形状和适用对象 (本表取自GB811-2022) / 頭盔類型、形狀和適用對象 (本表取自GB811-2022)

名称/名稱	类型/類型	形状/形狀		适用对象/適用對象
		1型	全盔/全罩	
摩托车乘员头盔/ 摩托車乘員頭盔	A类/ A類	2型	3/4半盔/3/4罩	摩托车乘员、电动自行车乘员/ 摩托車乘員、電動腳踏車乘員
		3型	1/2半盔/ 1/2半罩	内燃机排量不大于125mL或电机额定功率总和不大于11kW的摩托车乘员、电动自行车乘员/ 內燃機排量不大於125mL或馬達額定功率總和不於11kW的摩托車乘員、電動腳踏車乘員
电动自行车乘员头盔/ 電動腳踏車乘員頭盔	B类/ B類	1型	全盔/全罩	
		2型	3/4半盔/3/4罩	电动自行车乘员/ 電動腳踏車乘員
		3型	1/2半盔/1/2半罩	

各部位名称 / 各部位名稱

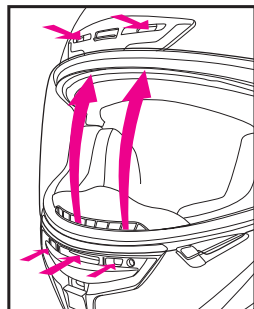
- | | | | |
|------------|--------------|------------|--------------|
| 1. 下方进气孔 | 7. 冲击力吸收缓冲层 | 1. 下方進氣孔 | 7. 吸震墊 |
| 2. 防雾气孔 | 8. 镜片底座 | 2. 防霧氣孔 | 8. 鏡片底座 |
| 3. CWR-F镜片 | 9. 顶部/侧面排气孔 | 3. CWR-F鏡片 | 9. 頂部/側邊排氣孔 |
| 4. 前方进气孔 | 10. 后稳定器 | 4. 前方進氣孔 | 10. 後安定翼 |
| 5. 上方进气孔 | 11. 后宽嵌条 | 5. 上方進氣孔 | 11. 後帽邊 |
| 6. 壳体 | 12. 颌带 (下颌带) | 6. 帽體 | 12. 頤帶 (下頤帶) |



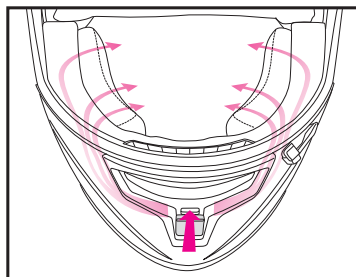
本使用说明书所述“右侧”、“左侧”是指在佩戴头盔的状态下从使用者角度所看到的“右侧”、“左侧”。

本使用說明書中記載之「右側」、「左側」，係指在戴上安全帽的狀態下，對穿戴者而言的「右側」與「左側」。

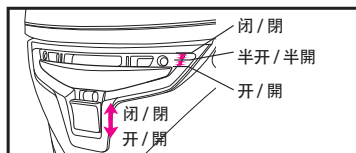
通风装置 / 通風裝置



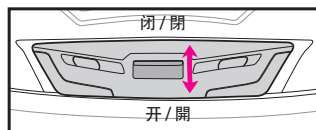
防霧氣孔 / 防霧氣孔



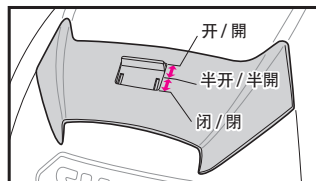
頰墊裝置 / 頰頰通風裝置



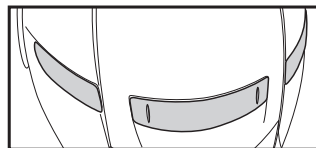
下方进气孔 / 下方進氣孔



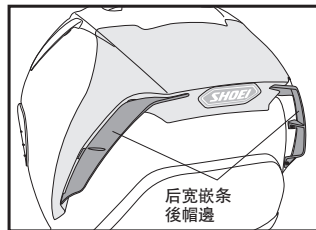
前方进气孔 / 前方進氣孔



上方进气孔 / 上方進氣孔



顶部/侧面排气孔 / 頂部/側邊排氣孔



后宽嵌条 / 後安定翼

· 打开通风系统后会听到周围较大的响声，或因乘车姿势而造成风噪声。

· 開啟通風裝置時，可能會出現周圍聲音變大的情況，或可能因騎車姿勢而發生風切音。

呼吸罩 / 鼻罩

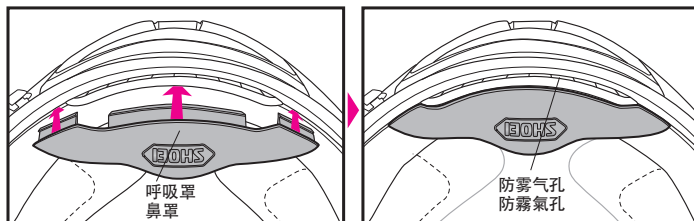
呼吸罩能够减轻因呼吸导致的镜片起雾情况。请按照下述方法安装呼吸罩。

■呼吸罩安装方法

如图所示，将呼吸罩装入防雾气孔与冲击力吸收缓冲层的间隙间，并从上方将其压入。安装后请确认呼吸罩有无固定牢固。

■呼吸罩拆卸方法

从防雾气孔与冲击力吸收缓冲层的间隙间拉出呼吸罩。

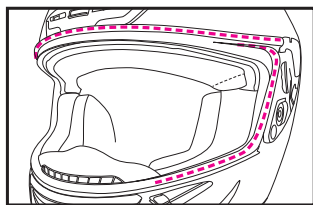


• 携带头盔时请勿带上呼吸罩。以避免部件松脱、头盔掉落导致破损。

• 携带安全帽移动等时候，请勿握住鼻罩。否则恐造成零件脱落，导致安全帽掉落损坏。

硅油的使用方法 / 砂油的使用方法

为保持镜片与面窗橡胶的紧密贴合性，请在虚线所示位置少量涂抹附带的硅油。请在擦除异物或灰尘后涂抹硅油。若镜片上附着硅油则会妨碍视野，因此请务必擦除多余硅油。建议进行定期保养，确保其时刻保持舒适。



为确保镜片与帽沿胶条间的密合性，请在虚线处涂抹少量的随附砂油。涂抹砂油前，请先将汗水与灰尘擦拭乾淨。砂油附着於镜片上時，可能會妨礙視線，請務必將多餘的砂油擦拭乾淨。為確保您能長久舒適地使用，建議您定期進行保養。

CWR-F可撕按鈕 / CWR-F Tear Off 鏡片膜扣

CWR-F可撕按鈕是用于安装赛车时使用的CWR-F可撕膜（选配）的部件。

CWR-F可撕按钮破损时，可替换选配CWR-F可撕按钮。

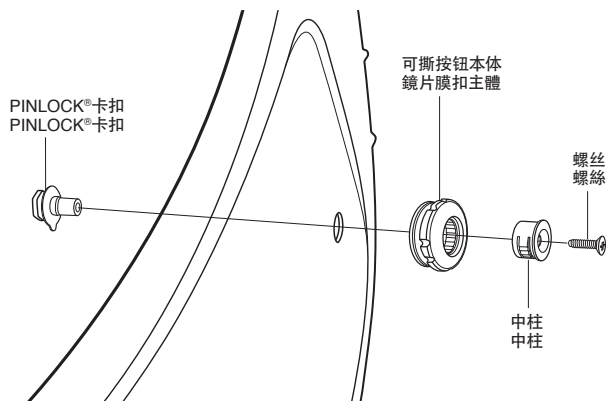
使用CWF-1可撕膜（选配）时，在安装可撕膜前需要调整可撕按钮。调整方法与薄膜粘贴方法请参照CWF-1可撕膜附带的使用说明书。

CWR-F鏡片膜扣為安裝競賽時使用之CWF-1 Tear Off Film鏡片膜（選購品）的零件。

CWR-F鏡片膜扣損壞時，可更換成選購品中的CWR-F 鏡片膜扣。

使用CWF-1鏡片膜（選購品）時，安裝鏡片膜前必須先調整鏡片膜扣。其調整方法與鏡片膜黏貼方法，請參閱CWF-1鏡片膜隨附的使用說明書。

CWR-F可撕按鈕的結構（左側） CWR-F鏡片膜扣的構造（左側）



• 可撕按钮沿逆时针旋转。请勿让可撕按钮本体沿箭头相反方向（顺时针）旋转。

• 鏡片膜扣需朝逆時針方向轉動。請勿朝鏡片膜扣主體上箭頭的相反方向（順時針方向）轉動。

下方空气导流板与下颚围罩 / 下摆流板與下巴罩

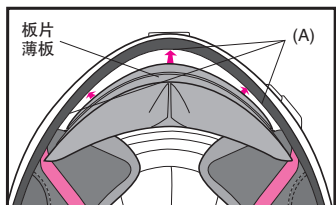
下方空气导流板可提高整流效果。

■下方空气导流板的安装方法

如图所示，将下方空气导流板牢牢插入壳体与冲击力吸收缓冲层进行安装。

■下方空气导流板的拆卸方法

拆卸时，先将下方空气导流板的两侧板片拉出后，抽出中央部分。



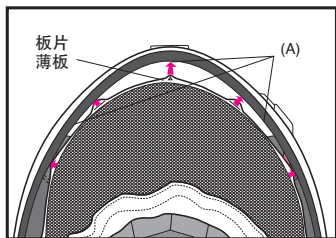
下颚围罩可减少风吹入头盔下颚周围以及风噪声。按照下述方法进行安装、拆卸。

■下颚围罩安装方法

安装时首先将头盔前端部中央对准板片中央，插入壳体与冲击力吸收缓冲层的间隙(A)后，插入两侧板片。

■下颚围罩拆卸方法

拆卸时，首先抬起下颚围罩中央部分板片后将其抽出，之后抽出两侧板片。



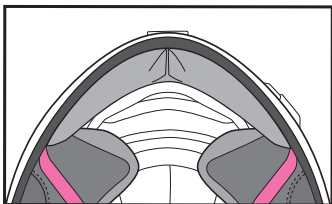
下摆流板能提高整流效果。

■下摆流板的安装方法

下摆流板请如图中所示，将其确实插入帽体与吸震垫之间进行安装。

■下摆流板的拆卸方法

拆卸时请先将下摆流板两侧的薄板拉出后，再将中央部分拉出。



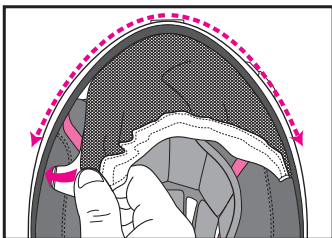
下巴罩可减少安全帽下巴附近捲入的风量与进入的风切音。请以下述方法安装与拆卸。

■下巴罩的安装方法

安装时请先将薄板中央对准安全帽前端部分中央，将其插入帽体与吸震垫间的缝隙中(A)后，再逐一将两侧的薄板插入。

■下巴罩的拆卸方法

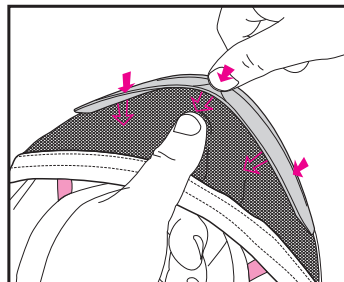
拆卸时请先将下巴罩的中央部分薄板立起并拉出后，再将两侧拉出。



*安装下颚围罩后，可同时安装下方空气导流板。

*亦可在装上下巴罩后，同时安装下摆流板。

*同时安装下方空气导流板与下颚围罩时，请在拉住下颚围罩布料部分的同时装入下方空气导流板，以避免将下颚围罩夹入。



*如欲同时安装下摆流板与下巴罩，插入下摆流板时，请拉着下巴罩的布质部分，以免将下巴罩捲入。

⚠警告 / ⚠警告

安装下颚围罩后，周围汽车及摩托车的声音会变小，因此在骑行时需特别注意。

装著下巴罩时，周围车辆与摩托车的声音会比平常小，骑车时请特别注意。

- 携带头盔时请勿带上下方空气导流板或下颚围罩。以避免部件脱落、头盔掉落导致破损。
- 请勿在安装下方空气导流板的情况下长时间平置头盔。以免造成下方空气导流板变形。

- 携带安全帽移动时，请勿握住下摆流板或下巴罩。否则恐造成零件脱落，导致安全帽掉落损坏。
- 请勿直接在装著下摆流板的状态下，长时间将安全帽平放。否则恐造成下摆流板变形。

CWR-F鏡片 / CWR-F鏡片

請在揭下保護膜後使用鏡片。

請先將鏡片上的保護膠膜撕下後再使用。

完全降下CWR-F鏡片後，鏡片凸處將會挂住掛鉤。向上滑動鎖扣A部分（參照圖）後鎖住鏡片。騎行時推薦保持該位置。請勿在抬起鎖扣A的狀態下開閉鏡片。

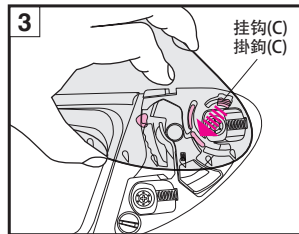
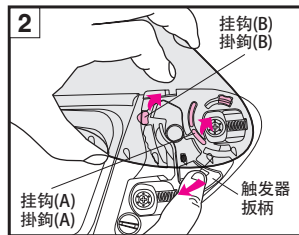
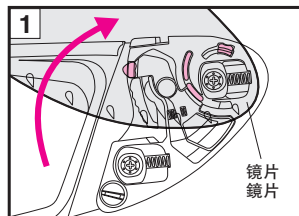
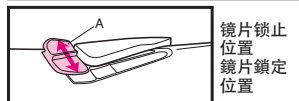
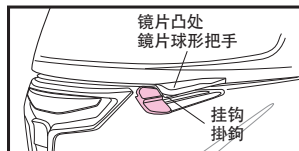
將CWR-F鏡片完全拉下時，鏡片的圓形把手將扣住掛鉤。請將控制桿A部分（參考插圖）向上滑動，進一步鎖住鏡片。行駛時，建議調整至此位置。請勿在將控制桿A部分調整至上方位置的狀態下，開關鏡片。

■鏡片拆卸方法

1. 讓鏡片處於全開狀態（圖1）。
2. 向下拉觸發器的同時，將鏡片抬起至身前，在取下掛鉤（A）（B）後（圖2）、沿箭頭方向取下掛鉤（C）（圖3）。
3. 另一側也請按照相同步驟進行拆卸。

■鏡片的拆卸方法

1. 將鏡片調整成全開的狀態（圖1）。
2. 一邊將扳柄向下拉，同時將鏡片向前方抬高，解開端扣（A）與（B）（圖2），再將端扣（C）朝箭頭方向拆除（圖3）。
3. 相反側亦請以相同方式拆下。

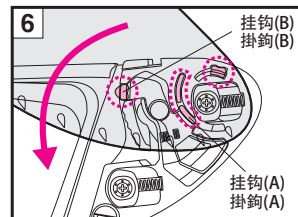
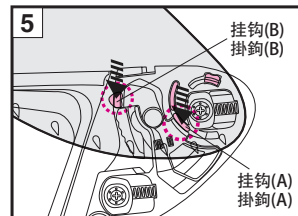
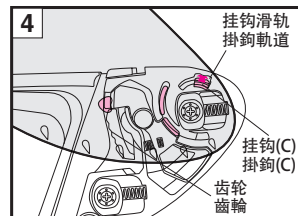


■鏡片安裝方法

1. 讓鏡片處於全開狀態的位置，插入掛鉤（C）（圖4）。
2. 將其壓下至鏡片箭頭附近（圖5）並在聽到咔嚓聲後，將掛鉤（A）（B）牢牢嵌入圖中位置（圖6）。
3. 請數次開閉鏡片，確認鏡片掛鉤（A）（B）（C）是否均牢固扣入。
4. 另一側也請按照相同步驟進行安裝。

■鏡片的安裝方法

1. 將鏡片調整成全開狀態的位置後，插入掛鉤（C）（圖4）。
2. 由上方將鏡片的箭頭附近（圖5）向下壓入，直至發出咔嚓的鎖定聲為止，之後再將掛鉤（A）與（B）確實嵌入圖中位置（圖6）。
3. 請重複開關鏡片數次，確認鏡片的掛鉤（A）、（B）、（C）是否皆確實嵌入。
4. 相反側亦請以相同方式安裝。



⚠ 警告

若掛鉤或齒輪未嵌入底座，則在騎行時鏡片將會脫落，從而導致意外事故。安裝鏡片後請反復進行數次CWR-F鏡片開閉操作，確認掛鉤或齒輪是否牢固嵌入（圖6）。此外，請確認在鏡片完全下降狀態時，鏡片凸處是否挂住掛鉤。

⚠ 警告

掛鉤與齒輪未嵌入鏡片底座時，鏡片可能會在行駛期間脫落，引發意外事故。裝上後請將CWR-F鏡片重複開關數次，確認掛鉤與齒輪是否確實嵌入（圖6），並請在鏡片完全拉下的狀態下，確認鏡片的球形把手是否會扣住掛鉤。

镜片调整转盘 / 鏡片調整轉盤

在使用过程中,若关上镜片,镜片与面窗橡胶之间仍存在间隙时,则可如图所示,通过旋转镜片底座的转盘前后调整镜片底座,缩小镜片与面窗橡胶之间的间隔。转盘位于左右两侧,均可进行4阶段调整。

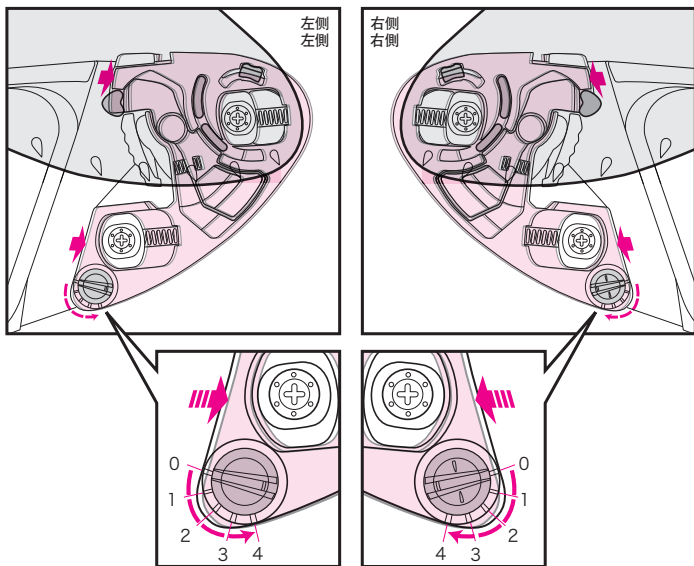
*请勿将转盘转至0~4以外的位置。

*若将其调整过紧则会使命窗橡胶发生劣化。请在观察镜片间隙的同时进行调整。无法完全通过转盘进行调整时,请松开螺丝移动镜片底座进行调整。

若使用过程中出现将镜片关上时,镜片与帽沿橡胶间仍有缝隙的情况,可如图中所示,利用转动镜片底座转盘的方式,将镜片顶座朝前或后方调整,消除镜片与帽沿橡胶间的间隔。转盘位于左右侧各有一个,可各自进行4阶段调整。

*请勿将转盘转动至0~4以外的其他位置。

*若调整成过紧的状态持续使用,可能会导致帽沿橡胶劣化。请查看镜片的缝隙边进行调整。无法调整转盘完全消除缝隙时,请松开螺丝,移动调整镜片底座。

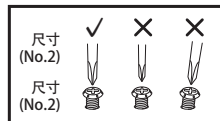


镜片使用相关注意事项 / 鏡片使用注意事項

1. 镜片脏污或受损时将会在骑行中妨碍视野,从而发生重大危险。镜片脏污或受损时请立即停止使用,将其取下后进行清洗或更换。
2. 请用水稀释的中性清洗剂清洗,再用淡水充分冲洗后用柔软的清抹布将镜片擦干。**请勿使用超过40℃的热水、盐水、酸性或碱性清洗剂、挥发油、稀释剂、汽油、其他有机溶剂、玻璃清洁剂等含有有机溶剂的清洁剂。**若附着以上物质则会使镜片发生变质,可能会对安全性造成影响。
3. 请勿在镜片起雾的状态下继续骑行。视野受阻会导致重大危险。镜片起雾时,请打开下方进气孔或镜片,对头盔内部进行充分换气来去除雾气。此外,使用附带的PINLOCK®EVO lens亦可起到防止镜片起雾的效果。
4. 使用PINLOCK®EVO lens时,请务必使用正规产品。使用方法请浏览PINLOCK®EVO lens附带的使用说明书。
5. 请在揭保护膜后使用镜片。
6. 清洁镜片底座或更换镜片底座时,请关闭镜片后确认镜片是否紧贴面窗橡胶。若存在间隙时则可能会吹入风或产生风噪音,因此请调整镜片底座位置,使镜片紧贴面窗橡胶。
7. 紧固螺丝时,请使用尺寸为「No.2」的十字螺丝刀垂直对准,小心旋转。若使用不合尺寸的螺丝刀或电动螺丝刀,亦或在歪斜状态下紧固螺丝时,可能会对螺丝头造成破损,因此旋转时请充分注意。更换螺丝时,请务必使用正规零件(铝制)。请注意若螺丝紧固过紧则可能会导致螺丝破损。(推荐紧固扭矩:80cN·m/约8kgf·cm)
8. 请勿将标签或粘胶带粘贴在镜片视野内的位置上。

1. 镜片上的脏汗与伤痕会妨碍行驶时的視線,極為危險。鏡片已髒汗或產生傷痕時,請立即停止使用,並將其拆下清洗或更換新品。
2. 鏡片請使用加入清水稀釋後的中性清潔劑清洗,之後再以純水充分沖洗乾淨後,使用軟質抹布擦乾與風乾水分。請勿使用**40℃以上的熱水、鹽水、酸性或鹼性清潔劑、揮發油、稀釋劑、汽油、其他有機溶劑、玻璃清潔劑、以及含有有機溶劑的清潔劑**等。若此類物質附著於鏡片上,可能會造成鏡片變質,引發安全上的問題。
3. 請勿在鏡片起霧的狀態下行駛。否則將妨礙視線,極為危險。鏡片起霧時,請打開下方進氣孔或鏡片,讓安全帽內部充分換氣,去除鏡片上的霧氣。此外使用PINLOCK®EVO lens時,亦能有效防止鏡片起霧。
4. 使用PINLOCK®EVO lens時,請務必使用原廠零件。關於其使用方法,請參閱PINLOCK®EVO lens隨附的使用說明書。
5. 請先將鏡片上的保護膠膜撕下後再使用。
6. 清潔鏡片底座或更換鏡片底座後,請關上鏡片,確認鏡片與帽沿膠條間的密合度。如有縫隙時,將會捲入空氣或產生風切音,故請調整鏡片底座的位置,讓鏡片與帽沿膠條密合。
7. 進行鎖上螺絲等作業時,請使用起子頭尺寸為「No.2」的十字螺絲起子,並以垂直角度頂住螺絲緩慢轉動。使用尺寸不對的螺絲起子或電動起子時,或是以傾斜的角度鎖上螺絲時,可能會造成螺絲頭損壞,故轉動起子時請充分注意。更換螺絲時,請務必使用原廠零件(鋁製)。過度鎖緊螺絲時,可能會造成螺絲損壞,敬請注意。(建議緊固扭力:80cN·m/約8kgf·cm)

8. 請勿在鏡片視線範圍內的位置,黏貼貼紙或膠帶。



PINLOCK® EVO lens / PINLOCK® EVO lens

使用PINLOCK® EVO lens时, 请在使用前先浏览PINLOCK® EVO lens附带的使用说明书。

使用PINLOCK® EVO lens時, 請在使用前先閱覽附贈的PINLOCK® EVO lens內附的使用說明書。

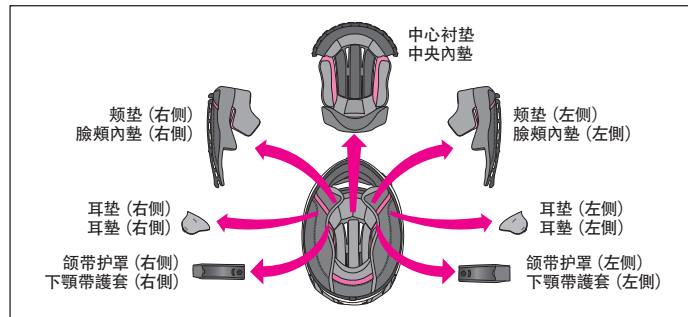
⚠ 警告

- 请勿在非透明镜片上安装PINLOCK®EVO lens的状态下于夜间骑行。
- PINLOCK®EVO lens所用材质相比镜片更容易受损, 因此使用时请充分注意。
- 请在揭下保护膜后使用PINLOCK®EVO lens。
- PINLOCK®EVO lens通过膜片自身吸湿特性可发挥更好的防止起雾效果。但在低温多湿等容易起雾条件下, 当头盔内部始终保持密闭状态时, 膜片会因水蒸气而变为饱和状态, 从而可能会出现渗出或起雾情况。发生渗出或起雾情况时, 会因视野受阻而发生重大危险, 此时请打开下方进气孔或打开镜片, 让头盔内部充分换气, 以消除渗出或起雾情况。
- 更换CWR-F的PINLOCK®EVO lens时请购买DKS303。

⚠ 警告

- 請勿將PINLOCK®EVO lens安裝在非透明的鏡片上, 並以該狀態在夜間騎車。
- PINLOCK®EVO lens使用較一般鏡片更易刮傷的材質製成, 使用時請充分注意。
- 請先將PINLOCK®EVO lens上的保護膠膜撕下後再使用。
- PINLOCK®EVO lens係利用其鏡片吸收溼氣的方式, 發揮強力防霧效果。但在低溫潮溼等容易起霧的狀態下, 安全帽內部持續維持在密閉狀態時, 其鏡片將因為吸入過多水蒸氣而達到飽和狀態, 故仍可能出現滲水或起霧的情況。發生滲水或起霧的情況時將會妨礙視線, 極為危險, 故請開啟下方進氣孔或鏡片, 讓安全帽內部充分換氣, 排除滲水與起霧的情況。
- 需更換CWR-F的PINLOCK®EVO lens時, 請購買DKS303。

关于内胆更换 / 內裝更換方式



本产品可取下中心衬垫、颊垫(左右侧)、颌带护罩(左右侧)、耳垫(左右侧)后进行清洗。此外, 还可通过更换选配垫来调整佩戴感。请参照内胆名称和图片进行切实拆卸。使用时请务必装上中心衬垫、颊垫、颌带护罩。更换内胆时, 请在参照下表的基础上选择正确尺寸。

本产品可将中央内垫、脸颊内垫(左右侧)、下颚带护套(左右侧)、耳垫(左右侧)拆开清洗, 并可更换成選購內墊來調整穿戴的舒適度。請參考內裝的名稱與插圖確實拆裝。使用時請務必將中央內墊、脸颊內墊、以及下颚带护套全部裝上。要更換內裝時, 請參考下表選購正確尺寸的內裝。

■衬垫尺寸 / 內墊尺寸

产品尺寸/產品尺寸		S	M	L	XL
类型 I 中心衬垫 類型 I 中央內墊	标准 / 標準	S	M	L	GBXL
	拧紧 / 緊 (选配 / 選購品) 标准 / 標準	39			35
类型 I 颊垫 類型 I 脸颊內墊	标准 / 標準	35			31
	松开 / 鬆 (选配 / 選購品)	31			—

- 颊垫为全尺寸通用部件。例如, M尺寸产品中希望松开面部时请更换为颊垫31, 希望拧紧时请更换为颊垫39 (均为选配部件)。
- 中心衬垫的各产品尺寸不同。请在购买时确认手持的头盔尺寸。

- 脸颊内垫为所有尺寸共用零件。例如購買M號, 但希望脸颊部位較鬆時, 請更換為脸颊內墊31, 希望較緊時, 則請更換為脸颊內墊39 (皆屬於選購零件)。
- 中央內墊依各產品尺寸而不同, 購買時請先確認您的安全帽尺寸。

耳墊 / 耳墊

耳墊可降低因風吹入頭盔內引起的噪音。
耳墊可拆卸。拆卸、安裝方法請瀏覽「內胆拆卸方法」以及「內膽安裝方法」。

耳墊可降低風捲入安全帽時產生的噪音。
耳墊採用可拆式設計。其拆卸方法與安裝方法，請參閱「內裝的拆卸方法」與「內裝的安裝方法」。

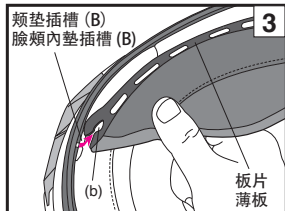
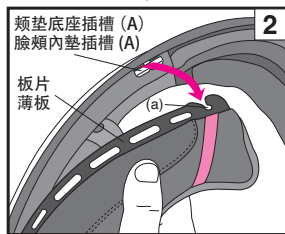
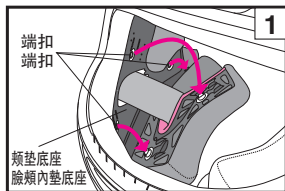
• 安裝耳墊後，周圍汽車及摩托车的聲音會變小，因此在騎行時需特別注意。

• 裝上耳墊時，周圍車輛與機車的聲音會比平常小，騎車時請特別注意。

內胆拆卸方法 / 內裝的拆卸方法

1. 取下颊垫

安裝下顎圍罩/下方空氣導流板時，首先取下下顎圍罩/下方空氣導流板。
將3處端扣从颊垫底座上揭下(圖1)，从前部颊垫底座插槽(A)上將板片(a)部分拉出(圖2)。之后从后部颊垫底座插槽(B)上將板片(b)的部分拉出(圖3)。**拉出板片(b)的部分時應慢慢操作，避免強行拉出。請務必从板片(a)的部分上取下。若在安裝于板中(a)的部分的狀態下將板中的(b)部分翻正上方拉出時，可能會损坏板，因此請注意。**



1. 臉頰內墊的拆卸方法

已裝著下巴罩/下擾流板時，請先將下巴罩/下擾流板拆下。
以自臉頰內墊底座上撕下的方式，拆下3處端扣(圖1)後，再將薄板(a)部分由前方臉頰內墊插槽(A)上拉出(圖2)。接著將薄板(b)部分由後方臉頰內墊插槽(B)上拉出(圖3)。**拉出薄板(b)部分時，請謹慎拉出，切勿用力硬拉。請務必由薄板(a)部分開始拆除。在裝上薄板(a)部分的狀態下，將薄板(b)部分翻正上方拉出時，可能會導致薄板破損，敬請注意。**

2. 耳墊拆卸

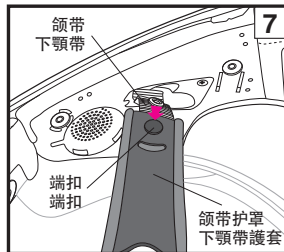
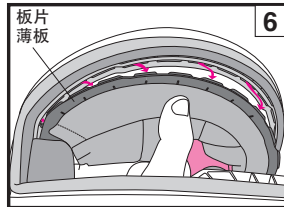
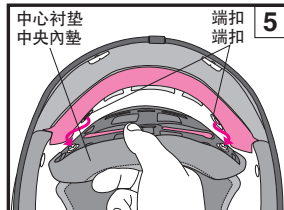
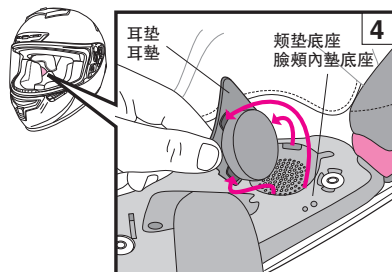
如圖所示將4處卡爪从颊垫底座上拉出，並取下耳墊(圖4)。另一側也請按照相同步驟進行拆卸。

3. 中心衬垫拆卸

中心衬垫部分首先取下后头部的2处端扣(圖5)。前头部中，在揭下板片(圖6)后取下中心衬垫。

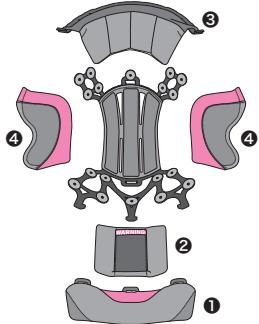
4. 颌带护罩拆卸

拆卸颌带护罩时需要将颊垫取下，并在拆下颌带护罩上的端扣后从颌带上取下(圖7)。另一側也請按照相同步驟進行拆卸。



中心衬垫 / 中央内垫

中心衬垫分解图
中央内垫分解图



中心衬垫可通过改变前部、侧面、后部、颈部衬垫 (选配) 厚度来调整贴合度。

中央内垫可利用改变前端、两侧、后端、颈部垫片 (選購品) 厚度的方式, 調整貼合度。

请根据①~④的图片确认安装位置。
請利用①~④的插圖確認安裝位置進行安裝。

头部侧面部分过紧时, 例如为M尺寸时, 则可通过更换为选配的S5侧面衬垫将其调松。

中心衬垫各部分衬垫会因尺寸而有所不同。请在购买前确认。

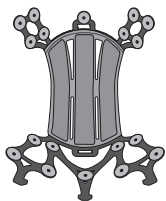
*取下中心衬垫的各衬垫时, 请小心操作, 注意不要使表面拉链部分受损。

头部侧边部位过紧时, 以M号为例, 可更换成選購品中的S5側邊墊片, 調整至較為寬鬆。

中央内垫的各部分垫片可能会依尺寸而改变。购买前请先确认。

*拆下中央内垫的各垫片时, 请谨慎作业, 避免造成魔鬼氈受损。

类型-I 顶部衬垫
類型-I 頂部墊片



■ 衬垫尺寸 / 内垫尺寸

类型-I 顶部衬垫 / 類型-I 頂部墊片

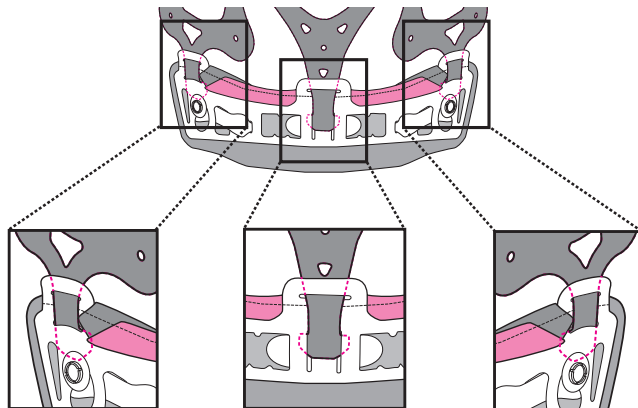
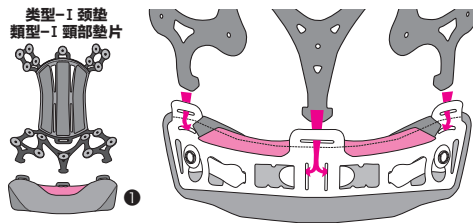
产品尺寸/產品尺寸	S	M	L	XL
选配/選購品	S13		L13	
标准/標準	S9		L9	

① 颈垫的安装方法 / 頸部墊片的安裝方式

安装颈垫时, 请注意不要弯曲塑料部分。

安裝頸部墊片時, 請注意避免將塑膠部分彎曲。

类型-I 颈垫
類型-I 頸部墊片



■ 衬垫尺寸 / 内垫尺寸

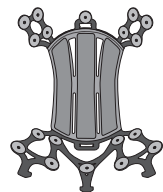
类型-I 颈垫 / 類型-I 頸部墊片

产品尺寸/產品尺寸	S	M	L	XL
选配/選購品	S13	M13	L13	
标准/標準	S9	M9	L9	

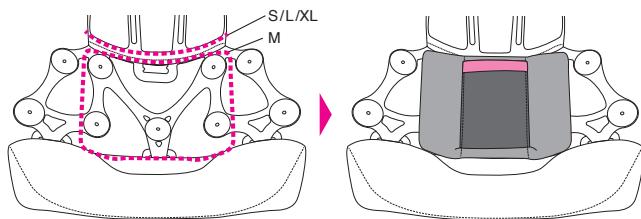
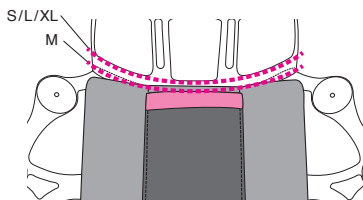
② 后衬垫的安装方法 / 後端墊片的安裝方式

S/L/XL尺寸对准图中上方线条、顶部衬垫的后端线条进行安装。M尺寸应与其保持5mm左右距离进行安装。

S號/L號/XL號請對準圖中上方的線條、頂部墊片的後端線條安裝。M號請以與該線條隔開5mm的方式安裝。



类型-I
后部衬垫
类型-I
後端墊片



■ 衬垫尺寸 / 內墊尺寸

类型-I 后部衬垫 / 类型-I 後端墊片

产品尺寸/產品尺寸		S	M	L	XL
选配/選購品		S13	L13	L9	
标准/標準		S9	L9	L5	
选配/選購品		S5	L5	—	

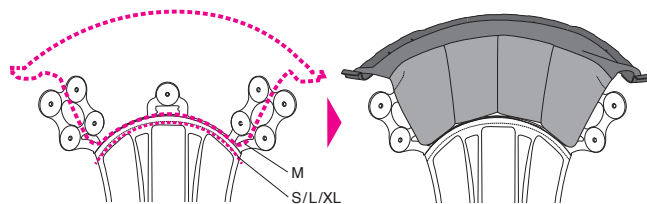
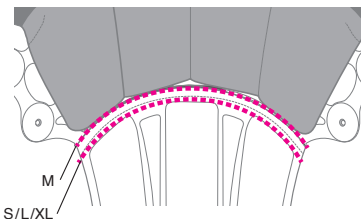
③ 前部衬垫的安装方法 / 前端墊片的安裝方式

S/L/XL尺寸对准图中下方线条、顶部衬垫的前端线条进行安装。M尺寸应与其保持5mm左右距离进行安装。

S號/L號/XL號請對準圖中下方的線條、頂部墊片的前端線條安裝。M號請以與該線條隔開5mm的方式安裝。



类型-I
前部衬垫
类型-I
前端墊片



■ 衬垫尺寸 / 內墊尺寸

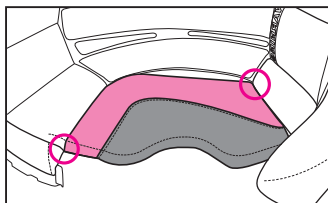
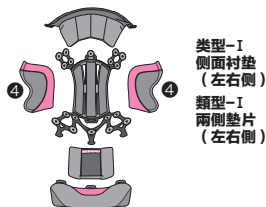
类型-I 前部衬垫 / 类型-I 前端墊片

产品尺寸/產品尺寸		S	M	L	XL
选配/選購品		S13	L13	L9	
标准/標準		S9	L9	L5	
选配/選購品		S5	L5	—	

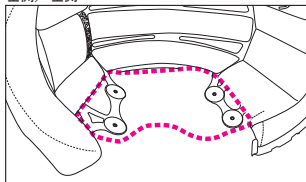
4 侧面衬垫的安装方法 / 兩側墊片的安裝方式

请确认侧面衬垫左右位置, 对准图中红圈部分, 并参考虚线部分进行安装。

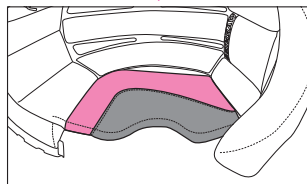
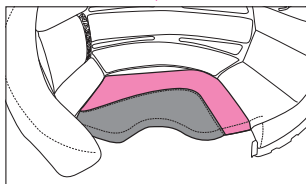
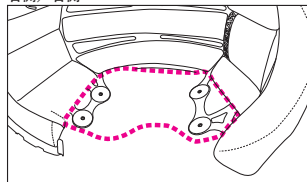
請先確認兩側墊片的左右方後, 再將其對準圖中紅色圓圈的部分, 並參考虛線部分進行安裝。



左侧 / 左侧



右侧 / 右侧



■ 衬垫尺寸 / 内垫尺寸

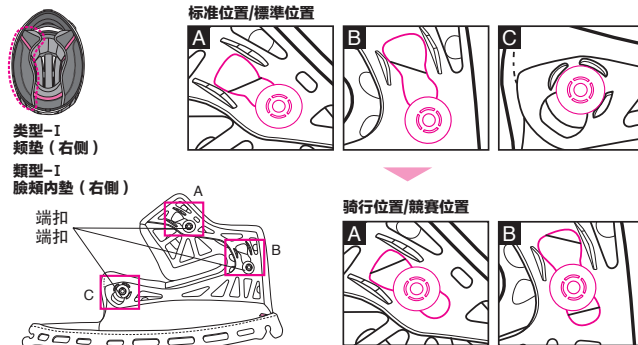
类型-I 侧面衬垫 (左右侧) / 类型-I 两侧垫片 (左右侧)

产品尺寸 / 產品尺寸		S	M	L	XL
选配 / 選購品		S13		L13	L9
标准 / 標準		S9		L9	L5
选配 / 選購品		S5		L5	—

内装位置调整 / 內裝的位置調整

通过更改颊垫背面端扣AB位置以及颈垫端扣位置, 改变前倾姿势时的佩戴角度, 以便确保上方视野。

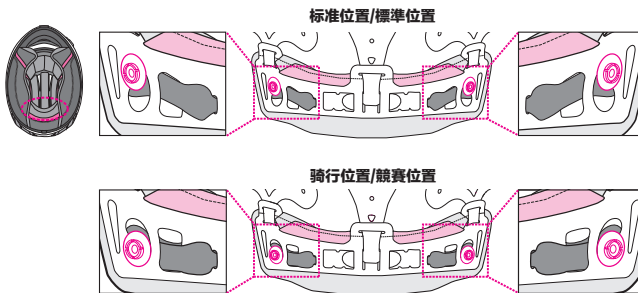
可藉由改變臉頰內墊內面的端扣A與B的位置, 或改變頸部墊片的端扣位置的方式, 變更前傾姿勢時的穿戴角度, 讓使用者更容易確保上方視野。



*另一侧也请按照相同步骤将A、B端扣调整至相同位置。
*请勿让端扣C离开图中位置。

*相反侧亦请以相同方式, 將A與B端扣調整成相同位置。
*端扣C請保持圖中位置不變。

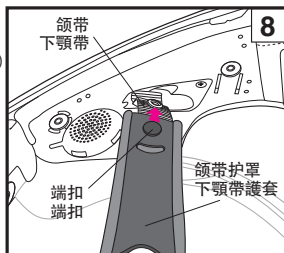
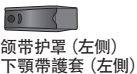
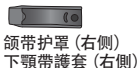
类型-I 颈垫 / 类型-I 头部垫片



内胆安装方法 / 内装的安装方法

1. 颌带护罩安装

颌带护罩左右形状不同。安装时参照图中内容，确认左右方向后穿过颌带，并将端扣扣入直至听到咔哒声（图8）。



2. 中心衬垫安装

将前部板片沿插槽间隙（参照图10箭头部分）从一侧（参照图9）滑动至另一侧。之后将后头部的2处端扣扣入直至听到咔哒声（图11）。

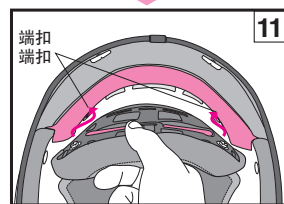
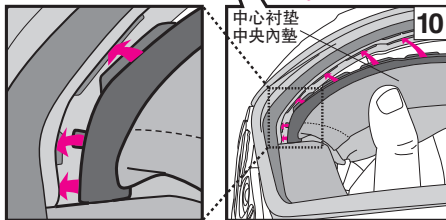
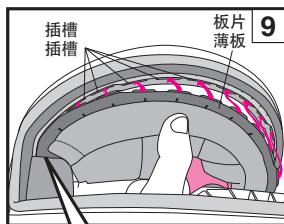
1. 下颚带护套的安装方法

下颚带护套的左右侧形状不同。安装时请先参考插图确认左右侧后，将其穿过下颚带，并将端扣嵌入至听见咔嚓声为止（图8）。



2. 中央内垫的安装方法

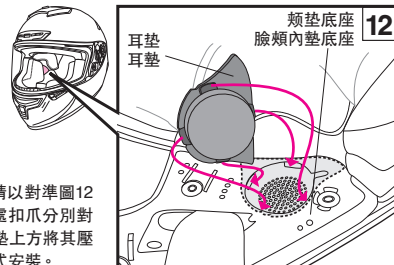
前方薄板请以单侧（参考图9）朝相反侧逐一嵌入插槽缝隙中（参考图10的箭头部分）的方式装上。接著将头部后方的2处端扣嵌入至发出咔嚓声为止（图11）。



关于内胆更换 / 内装更换方式

3. 耳垫安装

确认耳垫左右位置，在安装时，对准图12虚线部分，并将4处卡爪部分分别对准颊垫底座缺口部分，从衬垫上方压下后扣入。另一侧也请按照相同步骤进行安装。



3. 耳垫的安装方法

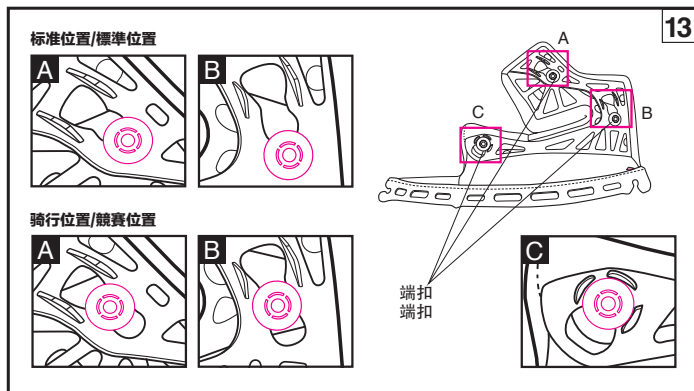
确认耳垫的左右侧后，进行安装时，请以对准图12虚线部分的方式将其罩上，接著将4处扣爪分别对准颊垫内垫底座上的缺口部分，由耳垫上方将其压入至嵌合为止。相反侧亦请以相同方式安装。

4. 颊垫安装

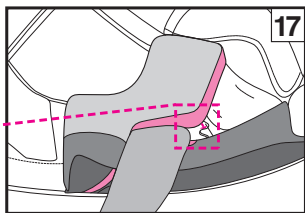
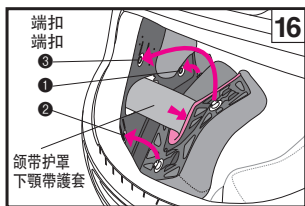
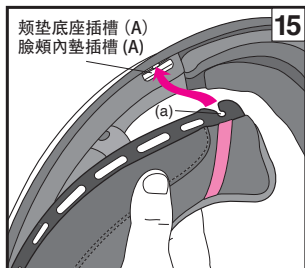
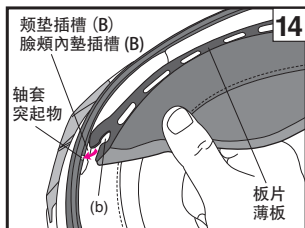
将颊垫安装至头盔之前，请确认端扣A、B是否处于标准位置亦或骑行位置，此外，端扣C是否位于图中位置（图13）。

4. 颊垫内垫的安装方法

将颊垫内垫安装至安全帽之前，请先确认端扣A与B是否在标准位置或竞赛位置上，并确认端扣C是否在图中的位置上（图13）。



安装时,请确认颊垫的左右方向。将板片后端的(b)部分插入颊垫插槽(B)的轴套中(图14)。之后从板片后端沿前方插入,并将板片(a)部分插入颊垫插槽(A)的轴套中(图15)。插入板片后,按如图16所示,将领带通过颊垫凹处,并以①→②→③的顺序将端扣扣入。用力将端扣上部压入衬垫侧,使端扣扣入直至听到咔嚓声。最后按图17所示,按下衬垫角落部分(A),并将颊垫板片嵌入到颊垫底座突起部分中。另一侧颊垫也按照相同步骤进行安装。



安裝時請先確認臉頰內墊的左右側。將薄板後端的(b)部分插入臉頰內墊插槽(B)的突起物內(圖14)。接著由薄板後端朝前方逐一插入,最後將薄板的(a)部分插入臉頰內墊插槽(A)的突起物內(圖15)。插入薄板後,請如圖16所示,將下顎帶穿過臉頰內墊的凹洞,並依照①→②→③的順序嵌入端扣。安裝端扣時,請由內墊側用力按壓端扣上方將其嵌入,直到聽見咔嚓聲為止。最後請如圖17所示,按住內墊的轉角部分(A),將臉頰內墊的薄板嵌入臉頰內墊底座的突起部位中。相反側的臉頰內墊亦請以相同方式安裝。



内胆使用相关注意事项 / 内装的使用相关注意事项

1. 嵌入或拆卸端扣时,请尽量靠近端扣部小心操作。请牢牢扣入端扣直至听到咔嚓声。
2. 清洗内胆时应进行手洗,或将其放入洗衣网中后放入洗衣机中小心清洗。清洗时请使用冷水或温水,并用干布擦干水分后进行阴干。内胆部件塑料部分容易破损,因此请勿用力拧绞或弯折塑料部分。使用脱水机时请充分注意。擦拭冲击力吸收缓冲层(泡沫塑料部分)时,用清水或用水稀释的中性清洗剂浸湿后进行擦拭。由于附件较易破损,因此请勿使用超过40°C的热水、盐水、酸性或碱性清洗剂、挥发油、稀释剂、汽油、其他有机溶剂、玻璃清洁剂等或含有有机溶剂的清洁剂。
3. 清洗中心衬垫时,请在装上所有衬垫(前部、后部、侧面、顶部、颈垫)的状态下,放入洗衣网中进行清洗。若取下各衬垫后进行清洗则可能对表面拉链部分造成损伤。
1. 嵌入與拆卸端扣時,請儘量握住靠近端扣的位置,並謹慎作業。安裝端扣時請確實壓入至發出咔嚓聲為止。
2. 清洗內裝時請以手洗方式清洗,如欲使用洗衣機,請將其裝入洗衣網內等柔和地清洗。清洗時請使用冷水或溫水,並使用乾布擦乾水分後,將其風乾。請避免用力擰乾或彎折塑膠部分,否則恐造成內裝零件的塑膠部分損壞。使用脫水機時,敬請充分注意。吸震墊(保麗龍部分)請使用以清水或用水稀釋之清潔劑浸溼的軟質抹布擦拭。請勿使用40°C以上的熱水、鹽水、酸性或鹼性清潔劑、揮發油、稀釋劑、汽油、其他有機溶劑、玻璃清潔劑、以及含有有機溶劑的清潔劑類等,以免造成零件損壞。
3. 清洗中央內墊時,請調整成裝上所有墊片(前端、後端、兩側、頂部、頸部墊片)的狀態後,放入洗衣袋內清洗。若拆下各墊片清洗,可能會造成魔鬼氈部分受損。

E.Q.R.S. (紧急快速释放装置)

E.Q.R.S. (Emergency Quick Release System, 紧急快拆装置)

E.Q.R.S. (紧急快速释放装置) 是指, 在不慎发生事故时, 通过从头盔上抽出颊垫, 使救护人员能够将骑行人员颈部所受负担降至最小限度, 并方便其将头盔取下的装置。

在发生紧急情况时, 若要将颊垫取下, 则首先需要解开或切断颌带, 固定头盔避免移动骑行人员头部, 而后拿住红色拉扣部分 (图1), 沿图2所示方向拉出紧急拉扣。(※安装有下颚围罩、下方空气导流板时, 请在拉出紧急拉扣前将其取下。)

拉出紧急拉扣后可取下颊垫端扣, 并可在骑行人员佩戴头盔的状态下, 将衬垫从头盔下部抽出。另一侧颊垫也按照相同步骤进行拆卸。

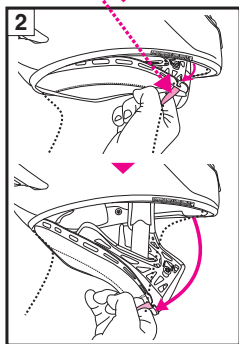
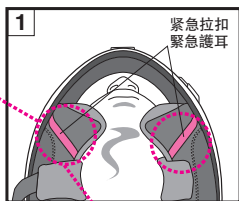
取下颊垫时, 请务必牢牢固定头盔, 注意不要移动骑行人员头部。

E.Q.R.S. (紧急快拆装置) 为万一发生事故时, 能让救护者透过将脸颊内垫由安全帽中拉出, 将骑士颈部的负担降至最低, 同时方便脱下安全帽的装置。

在紧急情况下拆除脸颊内垫时, 首先请松开或切断下颌带, 再按住安全帽避免骑士头部移动, 接著握住红色护耳部分 (图1), 将紧急护耳朝图2所示方向拉动。(※已装著下巴罩与下摆流板时, 拉动紧急护耳前请先将其拆下。)

拉动紧急护耳后, 脸颊内垫的端扣将会解开, 可直接在骑士戴著安全帽的状态下, 由安全帽下方将内垫拉出。相反侧的脸颊内垫亦请以相同方式拆下。

拆下脸颊内垫时, 请务必确实按住安全帽, 注意避免使骑士的头部移动。



1. 从头盔上抽出颊垫时, 请务必用一只手固定头盔。
2. 请务必不使用专用颊垫。请勿安装非专用零件。
3. 当头盔上安装有下颚围罩/下方空气导流板时, 请在取下下颚围罩/下方空气导流板后操作紧急拉扣。

1. 由安全帽拉出脸颊内垫时, 请务必用另一侧的手掌固定安全帽。
2. 请务必使用专用的脸颊内垫。请勿安装非专用的零件。
3. 在安全帽装著下巴罩 / 下摆流板的状态下, 请先拆卸下巴罩 / 下摆流板后, 再操作紧急护耳。

警告

1. 骑行中切勿使用。
2. 请勿在日常维护时将颊垫取下的状态下使用。

警告

1. 骑車期間切勿使用。
2. 平時基於保養等目的而需拆下脸颊内垫时, 请勿使用此装置。

EMERGENCY USE ONLY
PULL RED TAB AND REMOVE CHEEK PAD

请勿从头盔上揭下标签。
请勿将此贴纸由安全帽上撕下。

警告

1. 使用前请确认镜片左右侧挂钩与齿轮是否牢固扣入。
2. 使用时请务必装上中心衬垫、颊垫、颌带护罩。
3. 对头盔及镜片进行维护保养时, 请勿使用超过40°C的热水、盐水、酸性或碱性清洗剂、挥发油、稀释剂、汽油、其他有机溶剂、玻璃清洁剂等或含有有机溶剂的清洁剂。若附着以上物质则会令头盔结构材料发生变质, 可能会对安全性造成影响。

警告

1. 使用前請先確認鏡片左右兩側的掛鉤與齒輪是否確實嵌合。
2. 使用時請務必將中央內墊、臉頰內墊、以及下顎帶護套全部裝上。
3. 保養安全帽與鏡片時, 請勿使用40°C以上的熱水、鹽水、酸性或鹼性清潔劑、揮發油、稀釋劑、汽油、其他有機溶劑、玻璃清潔劑、以及含有有機溶劑的清潔劑類等。若此類物質附著於其上, 可能會造成安全帽的構成零件或材料變質, 引發安全上的問題。

- 骑行时附着的昆虫所导致的脏污若放任不管则会侵蚀涂层面而无法完全清除, 因此请尽快将其清除。
- 更换镜片或内胆时, 请务必使用正规产品。

- 行駛期間因附著蟲類而形成污垢時, 若放任未清理, 將會侵蝕塗裝面, 變得無法完全清除, 故請儘快去除。
- 更換鏡片或內裝時, 請務必使用原廠零件。